

RIYAD AL-LUGHA 2 ET APPROCHE ACTIONNELLE

I - ENTREE PAR LA LITTERATURE

النص ١ : الديك يجد عملا

TACHE	ACT. LANGAGIERE
Demander à quelqu'un de l'embaucher pour faire une tâche (laver une voiture, repeindre quelque chose...) طلب عمل أو مهمة : غسل سيارة، صباغة شيء...	PO
Dire ce que l'on souhaite exercer comme métier التعبير عن الحرفة التي يريد التلميذ ممارستها	PO
Mettre en scène l'histoire الحكاية	تمثيل PO

Sujet de débat : هل لا شيء لا يأكل (manuel)

Dialogue : entre l'homme et le coq une fois celui-ci embauché
كتابة حوار بين الرجل والديك بعد ما وافق على اقتراحه

النص ٢ : يوميات هرّ

TACHE	ACT. LANGAGIERE
Décrire son animal préféré المفضل	وصف الحيوان PO - PE
Dire quelle est sa saison préférée et expliquer pourquoi التعبير عن الفصل المفضل لديه	PO - PE
Convaincre les parents de garder un animal que l'on a trouvé إقناع الوالدين	PO
Présenter le Liban (pays de l'auteur) لبنان	تقديم PO - PE (exposé)

Production : conseils pour éviter maladies pouvant découler de la possession d'animaux (cahier PE)
تقديم نصائح لتجنب الأمراض الناتجة عن الاقتراب من الحيوانات

Débat : intérêt d'avoir des animaux à l'école

النص ٣ : المغامرة

TACHE	ACT. LANGAGIERE
Présenter (par ex. à un étranger) les moyens de transport existant dans son pays تقديم وسائل النقل الموجودة في بلاده (مثلا لأجنبي)	PO - PE
Présenter la ville de Beyrouth et/ou Byblos/Joubayl) تقديم مدينة بيروت و (أو) جبيل	PO - PE (exposé)
Raconter un voyage effectué seul التعبير عن سفر قام التلميذ به وحده	PO

Production : Samya raconte à sa mère ce qui lui est arrivé lorsqu'elle a rencontré l'homme à Beyrouth. (cahier PE)

L'homme emmène Samya à la police. Imagine le dialogue entre elle et le commissaire.

Débat : le travail des enfants (cahier PE)

النص ٤ : العميان والفيل

TACHE	ACT. LANGAGIERE
Présenter un animal (ici l'éléphant) حيوان	تقديم PE (fiche d'identité)
Transformer le texte en bande dessinée تحويل النص إلى قصة مرسومة	PE
Mettre en scène l'histoire الحكاية	تمثيل PO

La description : animal + imaginer un animal fabuleux (cahier PE)

Production : réécrire le texte en changeant l'animal (cahier PE)

Imaginer un dialogue entre deux conducteurs de voitures qui ont un accident (PO)

النص ٥ : أم الربيع

TACHE	ACT. LANGAGIERE
Présenter la ville d'Azemmour (cahier) أزمور	تقديم مدينة PO – PE
Présenter les fleuves du Maroc تقديم أنهار المغرب	PE -PO (exposé à partir de cartes)

Production : Imaginer le dialogue entre le sultan et 3 des savants (cahier PE)

النص ٦ : لآلة ميمونة ومولاي بوسلهام

TACHE	ACT. LANGAGIERE
Présenter les principaux moussems du Maroc تقديم المواسم الأساسية التي تُنظَّم في المغرب	PO – PE (exposé)
Présenter quelques villes côtières marocaines تقديم المدن المغربية الساحلية	PO – PE (exposé)
Décrire un personnage (description physique et morale) وصف شخص (مظهر جسمي ونفسي)	PE

Champ lexical : le vocabulaire de la peur الكلمات التي لها علاقة بالخوف

النص ٧ : سرّ الحقيبة الصغيرة

TACHE	ACT. LANGAGIERE
Ecrire la fin de l'histoire الحكاية كتابة نهاية	PE
Ecrire une nouvelle policière (travail collectif) كتابة قصة بوليسية	PO + PE
Mettre en scène l'histoire الحكاية تمثيل	PO

Production écrite : le rapport du commissaire كتابة محضر ضابط الشرطة

Champ lexical : le vocabulaire de la violence الكلمات التي لها علاقة بالعنف
les pierres précieuses الأحجار الكريمة
les monnaies العملات

النص ٨ : امقيدش والغولة

TACHE	ACT. LANGAGIERE
Présenter un arbre fruitier مثمرة تقديم شجرة	PE (fiche d'identité)
Transformer le texte en bande dessinée تحويل النص إلى قصة مرسومة	PE
Imaginer la vie de Mqidech après son départ	PO
Mettre en scène l'histoire الحكاية تمثيل	PO
Ecrire un conte de sorcier/sorcière (travail collectif)	PO + PE

Production : décrire le grenier de la sorcière (PE cahier)
 écrire la liste des plats pour un festin (une fête) + matériel nécessaire (élèves en difficulté)

Champ lexical : les cris des animaux أصوات الحيوانات

النص ٨ : أنا وجمانة

TACHE	ACT. LANGAGIERE
Décrire sa chambre/sa maison بيتته	وصف غرفة نوم التلميذ أو PO - PE
Raconter un rêve حلم	حكى PO
Présenter Saladin الأيوبي	تقديم صلاح الدين PE + PO (exposé)

Production écrite : Réécrire l'histoire avec Joumana comme narratrice au lieu de son frère (PE cahier)

النص ٩ : البهلول

TACHE	ACT. LANGAGIERE
Présenter Joubran Khalil Joubran جبران	تقديم جبران خليل PO - PE
Transformer le texte en bande dessinée	تحويل النص إلى قصة مرسومة PE

Débat : l'exode rural - pourquoi les paysans viennent-ils s'installer dans les villes ?

Production orale : jouer le rôle du défenseur ou le rôle du procureur

Production écrite : réécrire l'histoire avec Bahloul comme narrateur (cahier)

Champ lexical : le tribunal, le droit, la justice المحكمة والقضاء والعدالة

المسرح : شمس وقمر (توفيق الحكيم) وحكاية النائم واليقظان (ألف ليلة وليلة)

TACHE	ACT. LANGAGIERE
Mise en scène des histoires الحكايتين	تمثيل PO
Résumer le texte des 1001 nuits واليقظان	تلخيص حكاية النائم PE

ENTREE PAR LA CULTURE

TACHE	ACT. LANGAGIERE
Présenter un pays : Liban, Algérie الجزائر	تقديم بلد : لبنان PE - PO
Présenter une ville : Bagdad بغداد	تقديم مدينة : PE - PO
Présenter un personnage historique : Haroun al-Rachid, Saladin تقديم شخصية تاريخية : هارون الرشيد، صلاح الدين الأيوبي	PE - PO
Présenter les fleuves du Maroc المغرب	تقديم أنهار PE - PO
Présenter les parcs nationaux et les réserves naturelles تقديم المنتزهات الوطنية والمحميات الطبيعية	PE - PO
Présenter un secteur de la vie économique du pays (ici la pêche mais on peut élargir et faire un travail de groupe, chaque groupe présentant un secteur : tourisme, industrie, artisanat... تقديم قطاع من القطاعات الاقتصادية للمغرب : هنا الصيد البحري (من الممكن توسيع العمل إلى قطاعات اقتصادية أخرى من بينها السياحة والصناعة والصناعة التقليدية...)	PE - PO
Présentation de la flore du Maroc et particulièrement des plantes "utiles" : safran, arganier, olivier, oranger, rose, henné... Travail de groupe : chaque groupe peut se charger d'une plante. تقديم النباتات المستعملة في المغرب : الزعفران وشجرة الأركان وشجرة الزيتون وشجرة النارج وشجر الورد والحناء... عمل في مجموعات : كل مجموعة تختار نباتا.	PE - PO
Présentation des principaux moussems et festivals du Maroc تقديم أهم المواسم والمهرجانات التي تُنظَّم في المغرب.	PE - PO
Présentation d'un musée existant dans la ville où se trouve l'école et que l'on a visité تقديم متحف من متاحف المدينة التي تقع فيها المدرسة	PE - PO